El Excéntrico

Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano

Humberto García, Director

AÑO 6 NUMERO 14 MAYO 20 DE 1956 SAN JOSE, CALIF.





Mrs. Camila Cruz

Outstanding Latin-American
Mother of the Year

Auspices

C.C.C.



De La Rosa's

Tienda de Abarrotes

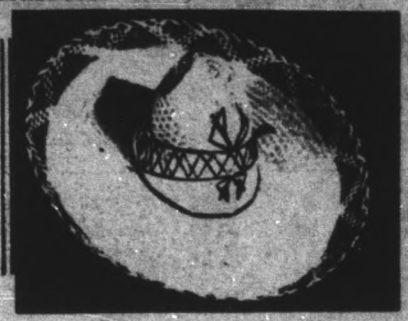
TORTILLAS DE MAIZ

18c Doc. o 3 doc. x 50c

Nos especializamos en MERCANCIA y ANTOJITOS MEXICANOS. Nuestros precios son los más BAJOS y la mercancía es de PRIMERA.

APROBECHE LAS GRANDES ESPECIALES QUE OFRECEMOS A FIN DE SEMANA.

Regalamos ESTANPILLAS Amarillas y KLOK
ENTREGAMOS A DOMICILIO GRATIS!



Tarjetas Especiales

VENTA DE DISCOS ♪ PRECIO.....50¢

CY 3-9849 **71 W. St. John St.** **San José**



HEMOS CAMBIADO NUESTRA OFICINA

Al Número **953 ALMADEN AVE.**

San José California

Una cuadra al norte de la calle Willow

Para servirles en todo
lo relacionado a

Real Estate **Notary Public** **Insurance**
Business Opportunities **Secretariado**

Samuel G. Arrazate Realty **CYpress 5-1233**

RE-ELECT

ED R. LEVIN

Supervisor Third District



A RECORD OF

- CAPABLE
- EXPERIENCED
- HONEST
- FEARLESS

WORK FOR THE MAN WHO HAS WORKED FOR YOU

Third District Latin American Committee for Levin.

Frank Martinez Chairman

Election Day June 5

5 de MAYO



Este vistoso y elegante carro alegórico, fué presentado por el "Club del Mar" durante el desfile que con motivo de la celebración de la gloriosa epopeya de - Puebla llevó a cabo la H. Comisión Honorífica Mexicana de esta ciudad, bajo los auspicios del Consulado Mexicano de San Francisco, Calif. De izq. a der. aparecen las Sritas. Alice Rodríguez, Linda Díaz y Margo Nájera, en el fondo se encuentran las Sritas. Zela Araica y Mercy Sandoval. (foto Bravo)

Angel's AUTO REPAIRS

REPARACION de AUTOS

Estimado lector si desea usted llevar a componer su carro le sugerimos lo haga ANGEL'S AUTO REPAIRS donde encontrará usted el mejor servicio que hay en San José, en este taller se cuenta con expertos mecánicos y maquinaria moderna para cualquier reparación. Además, el servicio es rápido y económico. Oiga usted nuestro consejo y no se arrepentirá.

Compare Nuestros Precios

Complete
Automotive Service

CY 4-0434 **278 E. Julian St.**





FRANK DAVILLA
AXminster 6-0306

Chelo Silva

Y SU GRAN CARAVANA
ARTISTICA.
No se pierda esta
Gran Función.

Domingo 20 de Mayo

Rainbow Ballroom



Este pendiente

Pedro Vargas

Domingo 10 de Junio

LUIS ARCARAZ

Y la Orquesta

Domingo 3 de Junio

Civic Auditorium

El Excentrico
Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano

ADVERTISING SERVICE
Semi-Monthly Spanish Publication

Offices of "EL EXCENTRICO"

at Victor **HILLIS** & Sons Printing

154 S. Second St. CY 4-2535 Res CY 5-5594

Publicado las dias 5 y 20 de cada mes en San Jose, California, Condado de Santa Clara

HUMBERTO GARCIA, Director
RITA AGUILAR, Secretaria

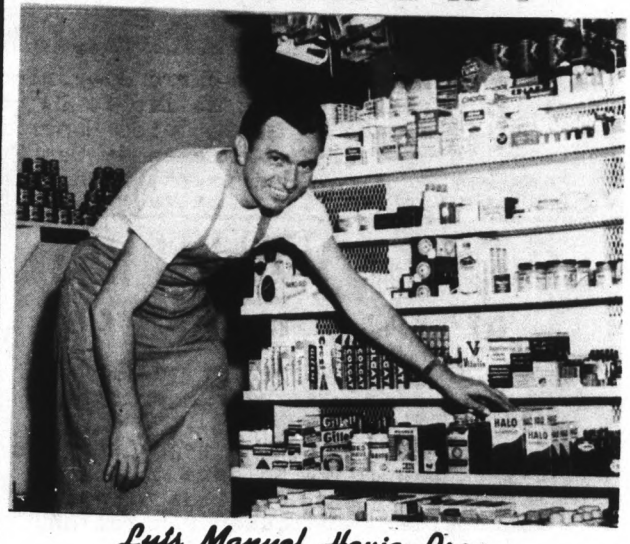
JOHNNY HERNANDEZ.....Colaborador
DR. JUAN DE HERAS.....Colaborador
LIC. JOSE HECTOR MORENO....Colaborador
LUIS G. JUAREZ, R.S.....Colaborador
VICKIE GONZALEZ.....Colaborador
ESTHER MEDINA.....Colaboradora
CLUB TABU.....Colaborador
CLUB AZALEA.....Colaborador
Club Del Mar.....Colaborador
CLUB PARADISE.....Colaborador
RAY REYES.....Fotógrafo
VICTOR HILLIS & SONS.....Impresión
COAST ENGRAVING.....Grabador

ESTA REVISTA NO SE HACE RESPONSABLE A IDEAS u OPINIONES EXPREADAS EN ARTICULOS FIRMADOS.

Obtenga su Revista Excentrico en las tiendas que en ella se anuncian

---

Guadalajara MARKET & BAKERY



Luis Manuel Hevia, Prop.

Tienda Mexicana

Pan Calientito

Tortillas 3 doc. x 50c

cy 5-4792

1661 E. Santa Clara St.

Descripcion de la Portada



Mrs. Camila Cruz

Outstanding Latin-American Mother

En nuestra portada aparece la Sra. Camila Cruz, premiada en el Homenaje a la Madre sobresaliente, durante el festival organizado por el C.C.C. el Domingo pasado 13 del actual, en el Civic Auditorium de esta ciudad.

La Sra. Camila Cruz es originaria de Tepatitlán, Jal. (México), cuenta con 80 años de edad y tiene 7 hijos, 27 nietos y 14 biznietos, reside en esta hermosa ciudad de San José, desde el año de 1908. Por causas ajenas a su voluntad no pudo asistir a este festival y le fueron entregados los premios a que se hizo acreedora en su propia residencia, situada en el número 510 Atlanta St., San José, Calif.

Además del primer premio otorgado a la Sra. Camila Cruz, fueron obsequiadas otras 10 madrecitas más, cinco primeras recibieron valiosos regalos y al resto les fueron entregados pergaminos de honor. Las personas acreedoras a estos premios fueron las siguientes: 2o. lugar Amelia B. de Medina, de San Francisco, Calif.; 3o. Refugio Gómez Durán, de Gilroy, Calif.; 4o. Sra. Enriquez de San Francisco; 5o. Frances Rodríguez de San José; 6o. Raquel S. Vda. de Amaral de Albany; 7o. Carmen Cabral, de Santa Clara; 8o. Sra. González, del Rey, Calif 9o. Sra. Frances Caballero de Menlo Park; 10o. Sra. Jesusita Rendón de San Francisco y 11o. Sra. Francisca Robles de San Juan Bautista, Calif.

Digale a nuestros anunciantes que lo vio en EXCENTRICO.



O. N. MIKKELSEN, PROP.

Coast Engraving Company

- Fine photoengraving
- Photo lithographic plates
- Art work

Tel. CY 3-4383 P. O. Box 1248
250 Prevost St. San José, Cal.

FURNITURE GROSS BROS. since 1920 APPLIANCES



Juego de Recamara $119

JUEGO MODERNO DE RECAMARA, INCLUYE COLCHON Y BOX-PRING
Pase por un regalito, sin necesidad de comprar.

Su amigo
MACKY.

Muebleria *Gross Bros.*

1525 E. Santa Clara St.

Ramirez Bros. SERVICE STATION

INTRODUCTORY OFFER

One Lubrication Job

$1.00

SE LAVAN CARROS POR EL MODICO
PRECIO DE $1.50

SE ARREGLAN "FLATS"

REGULAR 27.9 Gal.
ETHYL 31.9 "

ABIERTO DE: 6: A.M. a 10:30 P.M.

CL 8-8611 **2171 Alum Rock Ave.**



Album Social

Elegantemente ataviada vemos a la Srita. - LOLA MARQUES, quién posa para nuestro fotógrafo, Sr. Ray Reyes, después de haber asistido a la ceremonia PAIZ-AGUIRRE, en la que fungió como dama de honor. La Srita. Marqués iba elegantemente ataviada con un hermoso vestido -- confeccionado en seda natural, color paja. su tocado era de tul del mismo tono.

En esta ocasión Lolita lucía resplandeciente, su juventud y simpatía le hacían verse -- más bella. Lamentamos no haber podido cam--- biar un poco impresiones con ella, debido a que se encontraba muy solicitada, y con sobrada razón, queridos lectores.

Digale a nuestros patrocinadores que lo vio en "EL EXCENTRICO"

Ideal BARBER SHOP

Nos especializamos en cortes especiales tales como:
*DUCK TAIL *SEMI HOLLYWOOD y
*LADIES TRIM.

Corte de Pelo $1.25

Corte de Pelo, Niños $1.00

Sebastian Hernández, Prop.

70 W. St. John St. San José, Cal.



Legalize su residencia en este país



Graciela S. Vélez

Arregla toda clase de asuntos de

INMIGRACION

y Pasaportes Mexicanos

330 SAN BENITO
HOLLISTER, CALIF.

438 N. 2nd St. CY 4-2279 San José, Cal.

Cumpleanos



Engalana nuestro Album Social, la simpática Srta. Esther Sánchez, quién recientemente celebró su 21 aniversario de su natalicio, y con tal motivo fué agasajada con una bonita fiesta a la que asistierón gran número de sus amistades y familiares, las que estuvieron a felicitarla y al mismo tiempo fué obsequiada con bonitos regalos.

Sus padres son el Sr. Francisco E. Sánchez y Sra. Ma. Luisa L. de Sánchez, Esther es originaria de la Bella ciudad de Chih., México, haciendo su residencia en Cupertino, California. FELICIDADES!!

LO MONACO'S *Jewlers*



CARLOS GARABITO

Joyero-Relojero

Ahorre tiempo y dinero en todo lo concerniente a reparaciones- ya sea alhajas o relojes. Carlos es verdaderamente considerado.

CY 5-1474

REPARACION de RELOJES



95 S. Market St

Los Estilos Mas Elegantes



EN BUSCA DE ALGO VERDADERAMENTE ELEGANTE EN MUEBLES PARA SU --- HOGAR???? Algo distinguido, elegante?? Pues hágale una visita a esta gran Mueblería y le aseguramos que encontrará lo que Ud. desea. FEDERICO (hijo) habla perfecto Español y le ayudará con su compra. 24 MESES PARA PAGAR.
HAGALE UNA VISITA HOY MISMO.

Finberg's FURNITURE

226 S. First St.
Next to Pay Less Drugs



Club del Mar HI - LITES

Bea Rodriguez

Gee, the whole Club is so thrilled and excited after winning a trophy for our float in the parade on May 6th. Frank Mercado, the committe chairman is very proud and I don't blame him. I'd like to congratulate the BLUE-VELVETS for their beautiful float. Blue Velvets received a trophy for being in first -- place; Del Mar was in second place.



GIRL OF THE WEEK: This is Norma Minjares, a very popular girl around town. She is the vice-president of Club Zanzaree. Her main ambition is to become a modeling instructor, and she will graduate form Coronet Modeling School thismonth. Her type of man is the intellectual type and of course if he was tall, dark and handsome it would be that muchnicer. And she's not going steady, boys!

Seen at Aiasas Park on Mother's Day: Al Minjares with Linda Diaz, Hank Paramo & Helen Flores, Bea Gutierrez with Armando Rosales, Tino Cantu with Velia Quijada, Tony Salazar with a gorgeous doll.

I saw Leo Rodriguez with his girl, Rosie Pulido at the Civic two weeks ago, having alot of fun doing the Cha-cha-cha.

This will be my last column, so I'd like to say so-long to all you wonderful people.

See you soon.....
BEA.....

Dr. Robert Taylor
Optometrista





UN NUEVO ESTILO CADA DIA. Puede usted ver cuando visite las oficinas del Dr ROBERT TAYLOR.

"MODERN WESTERN"

Es el tema para nosotros los californianos este año, en estilo de lentes. EL DR. TAYLOR, le dará su atención personal usando los instrumentos y técnicas más modernas. Además, si usted lo desea, le atenderá en español.

204 S. First St. San José, Cal.

SAVE UP TO 50% ON NAME BRANDS

$1.99

RED
NAVY
DENIM
CHILD SIZE 6 to 3
LADIES' SIZE 3½ to 10
CUSHIONED ARCH

MEN'S
Cushion Arch
Thick Flexible
Cork Solos
Sizes 6 to 12

$2.99



USE ASHER'S
FAMILY SHOE PLAN
1. BUY ALL THE SHOES YOU NEED FOR THE ENTIRE FAMILY
2. SAVE UP TO 50% ON NAME BRANDS
3. TAKE 3 MONTHS TO PAY
NOTHING DOWN
NO INTEREST OR CARRYING CHARGE

ASHER
20 EAST SAN FERNANDO
BETWEEN FIRST AND SECOND

:- Advertising Service

El Excentrico
Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano

Humberto Garcia
ADVERTISING SERVICE
Semi-Monthly Spanish Publication

OFFICE: 154 S. SECOND ST. TEL. CY 4-2535



Muchísimas amistades y familiares concurrierón a presenciar el enlace de-la simpática Srta. Frances Paíz con el jóven Alfred Aguirre, en la iglesia de - Nuestra Señora de Guadalupe el día 5 de Mayo próximo pasado. La novia es hija de el Sr. Y Sra. John y Frances Torres, los padres del novio, Sr. y Sra. Alfredo y María Aguirre de los Angeles, Calif. Después de la ceremonia una elegante y lucida recepción les fué ofrecida en el Holy Cross Hall, donde sus familiares y amistades hicierón votos por su felicidad.

Aparecen de izq. a dere.: Tina aguirre, Dolores Marquez, Carmen Aguirre,(paje),Eulalia Aguirre, Mary Paiz(paje), Los novios, Jessie Dagnino(paje),Ena,Gilda Paiz(madrina), y Ramona Haro. 2da.fila: Mike Martínez, Joe Lomas, Raul Aguirre,(padrino), Pete Aguirre, Lawrence Ortíz, and Jerry.

NEHI
REG. U. S. PAT. OFF.
Beverages





ROYAL CROWN COLA
BEST BY TASTE-TEST



Norma Sutter

WHOLESALE PRICES

Para todas sus celebraciones llame Ud. al

Tel. CY 3-3024

Obteniendo sus Refrescos a precio de mayoreo

F. L. Callisch 716 Stockton Ave. CY 3-3024



San Jose Al Dia

Soledad Septúlveda

Núnca en la historia de San José se había honrado a la Madre Latino Americana en la forma que el Concilio de Coordinación lo hizo el pasado 13 de Mayo DIA DE LA MADRE.

Fué cuidadosamente seleccionado el programa que se presentó por la tarde en el Civic Auditorio, dando principio con una oración por el Padre misionero José María Vallvé, para en seguida abrirse el telón y presenciar a un bonito Mariachi tocando las mañanitas [illegible] das las ma[illegible]í presen[illegible]



[illegible]sa [illegible]ores [illegible] Rosalva Juarez quiénes también al igual que su hijito se encontraban muy contentos en compañía de todas las personas que tuvieron a bien acompañarlos en este día. Durante la fiesta se rompió una piñata muy bien adornada y llena de muchas sorpresas para los niños.

Esta cena fué servida en el bien conocido Restaurant "MICHOACAN No. 3", situado en las calles 12 y Keys, junto al "Cedar Broaks Park". Las personas encargadas de servir las mesas estuvieron amables con toda la concurrencia que saboreó los exquisitos y bien condimentados platillos, que en ella se preparan.

Tell our sponsors you saw their "AD" in this magazine, Thank you!

Vickie's BEAUTY STUDIO

Vickey Ganzalez
Estilista de Hollywood



*PERMANENTES *CORTE DE PELO *SHAMPOO *MANICURE
Servicio Completo en el Ramo de Belleza.
PRECIOS ECONOMICOS

Haga su cita
CY 7-6057 CL 8-6053
29 E. Santa Clara St.

Abierto los DOMINGOS con Appointment.
San José, Cal.



Los últimos estilos en trajes para novia como también la corte de honor.

TRAJES DE NOVIA
desde $19.00
(Amplia selección)

CHARGE PLAN

Francesca's

GALLEN KAMP'S

SHOES that Step Out in the Best-dressed circles!

MEN'S DRESS OXFORDS

Many Styles

8.95



- Sizes to 12
- Black or Brown
- Leather soles, Goodyear Welt.

You Must Be Satisfied or a New Pair of Gallen Kamp Shoes.

Madison Square SHOES FOR MEN

Gallen Kamp's

136 S. First St. SAN JOSE
Washington & Taaffe SUNNYVALE



Muchísimas amistades y familiares concurrierón a presenciar el enlace de-la simpática Srta. Frances Paíz con el jóven Alfred Aguirre, en la iglesia de - Nuestra Señora de Guadalupe el día 5 de Mayo próximo pasado. La novia es hija de el Sr. Y Sra. John y Frances Torres, los padres del novio,Sr. y Sra. Alfredo y María Aguirre de los Angeles, Calif. Después de la ceremonia una elegante y lucida recepción les fué ofrecida en el Holy Cross Hall, donde sus familiares y amistades hicierón votos por su felicidad.

Aparecen de izq. a dere.: Tina aguirre, Dolores Marquez, Carmen Aguirre,(paje),Eulalia Aguirre, Mary Paiz(paje), Los novios, Jessie Dagnino(paje),Ena,Gilda Paiz(madrina), y Ramona Haro. 2da.fila: Mike Martínez, Joe Lomas, Raul Aguirre,(padrino), Pete Aguirre, Lawrence Ortíz, and Jerry.

NEHI
REG. U. S. PAT. OFF.
Beverages





ROYAL CROWN COLA
BEST BY TASTE-TEST



Norma Sutter

WHOLESALE PRICES

Para todas sus celebraciones llame Ud. al

Tel. CY 3-3024

Obteniendo sus Refrescos a precio de mayoreo

F. L. Callisch 716 Stockton Ave. CY 3-3024

BURGER BAR FIRST

Burger bar

FIRST & GOODYEAR, SAN JOSE
FOURTH & JULIAN, SAN JOSE
SANTA CLARA & DELMAS, SAN JOSE

1/2 Gallina 79¢

PAPAS FRITAS, ROLL Y MIEL.

ORDENE SUS HAMBURGERS 6 X 99¢

LOS BURGER BARS PIENSAN EN LA ECONOMIA DEL CLIENTE QUE COME FUERA DE CASA.

SANDWICH DE BARBACOA EN PAN FRANCES 29¢

Burger Bar Burger Bar



Cumpleanos

Después de apagar las dos velitas se encuentra feliz el niño Alfredo Melchor Juárez, quién celebró su 2o. Aniversario, con una alegre y bulliciosa fiesta infantil ofrecida por sus padres los señores Alfredo y Rosalva Juárez quiénes también al igual que su hijito se encontraban muy contentos en compañía de todas las personas que tuvieron a bien acompañarlos en este día. Durante la fiesta se rompió una piñata muy bien adornada y llena de muchas sorpresas para los niños.

Esta cena fué servida en el bien conocido Restaurant "MICHOACAN No. 3", situado en las calles 12 y Keys, junto al "Cedar Broaks Park". Las personas encargadas de servir las mesas estuvieron - amables con toda la concurrencia que saboreó los exquisitos y bien condimentados platillos, que en ella se preparan.

Tell our sponsors you saw their "AD" in this magazine, Thank you!

GALLEN KAMP'S

SHOES that Step Out in the Best-dressed circles!

MEN'S DRESS OXFORDS

Many Styles

8.95



- Sizes to 12
- Black or Brown
- Leather soles, Goodyear Welt.

You Must Be Satisfied or a New Pair of Gallen Kamp Shoes.

Madison Square SHOES FOR MEN

Gallen Kamp's

136 S. First St. SAN JOSE

Washington & Taaffe SUNNYVALE





Esther Medina

From San Jose's social circles we go to press with the latest!!

I predict that this is the beginning of a long session of terrific dances. La EMPRESA DAVILLA is making plans to keep the Latin multitude entertained. He is opening with the presentation of LUIS ARCARAZ June 3rd., and continuing with PEDRO VARGAS June 10th.

BIRTHDAY CLUB

I've been hearing alot about the birthday Club. Its made up of businessmen and their wives. A party is given for every members birthday. Nothing like having the green stuff!!

CLUB ZANZARRE

We missed our vice-president NORMA MINJARES in the parade, but then wewere proud to have her on the judges'--stand. ELODIA MINJARES was chosen to represent the Club in the Annual MISS C.S.O., Beauty Contest.Lots of luck to MISS ZANZAREE and we won't mind if the name is changed to MISS C.S.O.

GRADUATES

CONNIE RODRIGUEZ is joining me at San Jose Beauty College upon graduating from San Jose Hi.

HAPPENINGS

Seems like RUTH and HOPE RUBALCABA always steal the show at the dances,they have alot of admirers.

Heard about a torrid romance between my colleague EMMA LANDIN and GINO MARTINEZ.

Here we have a snapshot of CLUB VOLANTES taken at the Fifth of May Parade.



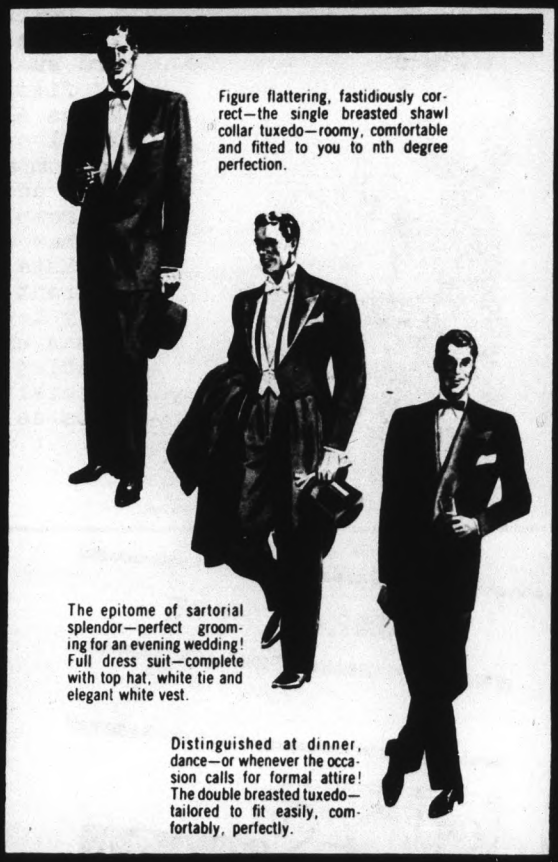
Till next time,
ESTHER.....

THE TUXEDO SHOP
TUXEDO RENTAL
Se Rentan Tuxedos

TUXEDOS • FULL DRESS
WHITE FORMAL COATS
CUTAWAYS
STRIPED TROUSERS



Robert H. Keifer



it's smart to go formal!

84 S. First St. CY 3-7420



San Jose Al Dia

Soledad Septulveda

Núnca en la historia de San José se había honrado a la Madre Latino Americana en la forma que el Concilio de-- Coordinación lo hizo el pasado 13 de Mayo DIA DE LA MADRE.

Fué cuidadosamente seleccionado el programa que se presentó por la tarde en el Civic Auditorio, dando principio con una oración por el Padre misionero José María Vallvé, para en seguida abrirse el telón y presenciar a un bonito Mariachi tocando las mañanitas para todas las madrecitas que se encontraban allí presentes.

MADRE HEROICA. Fué el bonito drama que se presentó compuesto por la Sra. Ma de la Luz Sánchez, estando en el reparto la Srta. Evangelina Salazar, Srta. Celia Picazo, Sr. Concepción Olague, Frank-- Sepúlveda y el niño Enrique García, cada una de estas personas desempeñaron -- su papel maravillosamente.

En el mismo programa tuvimos la - oportunidad de escuchar las palabras de la Srta. Socorro Pelayo estudiante deleyes bajo el programa de Becas del C.-C.C. Quien después de saludar a las madrecitas expresó su agradecimiento al público y al C.C.C. por darle la oportunidad de continúar sus estudios superiores, nos dice: "Creo que el mayor deseo de la Colonia es elevar el medio moral y cultural, y la única forma de hacerlo es preparando a la juventud, sobre todo tener fé y confianza, ustedes en nosotros y nosotros en ustedes en que nos siguirán ayudando para realizar este -- sueño que es de todos."



Con gusto presentamos al Sr. Antonio Flores, presidente del Concilio de Coordinación Cívica, a quién nos permitimos felicitar por la magnífica labor que a venido desarrollando durante el tiempo que tiene a su cargo esta organización.

Sra. Camila Cruz, encantadora ancianita de 80 años fué LA MADRE SOBRESALIENTE DEL AÑO.

Vickie's BEAUTY STUDIO

Vickey Ganzalez
Estilista de Hollywood



*PERMANENTES *CORTE DE PELO *SHAMPOO *MANICURE
Servicio Completo en el Ramo de Belleza.
PRECIOS ECONOMICOS

Haga su cita
CY 7-6057 CL 8-6053
29 E. Santa Clara St. San José, Cal.

Abierto los DOMINGOS con Appointment.

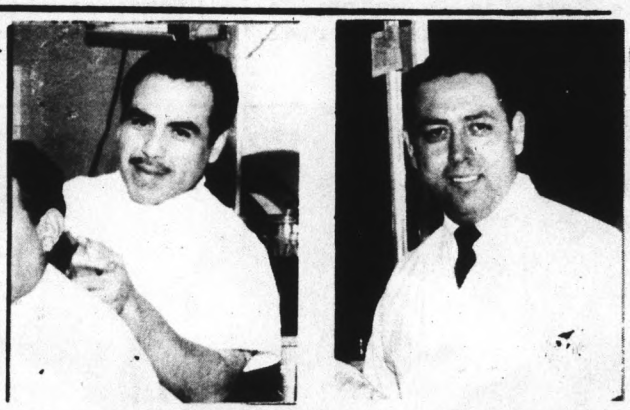


Los últimos estilos en trajes para novia como también la corte de honor.

TRAJES DE NOVIA desde $19.00
(Amplia selección)

CHARGE PLAN

Francescas
BRIDAL SHOP
49 W. SAN FERNANDO CY7-1835



En la gráfica de iz. a der: PHIL CRUZ, y ALBERTO MONTOYA nuevos propietarios de esta acreditada barbería.

Abierta Los Domingos
9 a.m. a 2:00 p.m.
Los Domingos $1.50

Corte de Pelo **$1.25**

Golden Gate BARBER SHOP
Barberia Mexicana
122 N. Market St. San José, Calif.



"Madre Heroica"

Drama en 2 Actos

Escrito por la brillante dramaturgo-poetiza

Ma. De La Luz Sánchez

En esta gráfica aparece la conocida y culta escritora Sra. Luz Ma. Sánchez, en los momentos en que dirigía elocuentes palabras a las Madrecitas presentes en el Civic Auditorium, el Domingo pasado 13 del actual.

El C.C.C., organizó para ese día un homenaje a la Madre y con este motivo, la Sra. Luz Ma. Sánchez, escribió un drama dedicado a las Madrecitas. El Sr. Tony Flores, Presidente de esta organización junto con el resto de la Mesa Directiva y cooperación de algunas casas comerciales de esta ciudad, dieron realce a este gran homenaje, el que resultó del agrado del público.

Durante el desarrollo de este festival, se otorgó un premio a la Madre más sobresaliente, siendo la persona premiada la Sra. Camila Cruz, quién cuenta con 80 años de edad y es madre de 7 hijos, además tiene 27 nietos y 14 biznietos, siendo originaria de Tepatitlán, Jal.(México).

Gráfica tomada en los momentos que se desarrollaba la obra titulada "Madre Heroica" y cuyos personajes son: Rol estelar, Evangelina Salazar, en el papel de Reinalda la madre; Celia Picazo miembro del Club Azalea, Rosa la criada; Frank Sepúlveda, Gabriel, soldado; Concepción Olague, El Médico y Enrique García Jr., Gabriel Jr.



Tell our sponsors you saw their "AD" in this magazine, Thank you!
Digale a nuestros patrocinadores que lo vio en esta Revista

ART MARTINEZ

Ropa para el Caballero

ARTURO el Caballero a carta cabal le demostrará los muchos y variados estilos en ROPA PARA CABALLEROS.

Trajes de 1 Boton
"Longroll" $45.00

NADA de ENTRE
3 Meses para Pagar

CHARGE PLAN

CY 3-3236 **88 S. 2nd. St.**



THRIFTY CLEANERS



Daughter: How do you like my new dress, Dad?
Dad: It's nice, but a little short, don't you think?
Daughter: Oh, no: I don't like those long dresses. They pick up so many germs and things.
Father: You'd be surprised some of the things the short ones pick up.



Servicio Completo de Limpiaduria

49¢
FALDAS.....
SWEATERS.....
CAMISAS.....
PANTALONES.....

79¢
VESTIDOS.....
SACOS.....
TRAJES.....
ROBES.....

En esta Limpiaduría encontrará Ud. un Servicio Rápido y Esmerado.
SE HACEN ALTERACIONES.....

Paul Gonzales, Prop.

CY 3-3670 1663 E. Santa Clara St.

Regal TV *& Radio*

PACKARD BELL Dealer



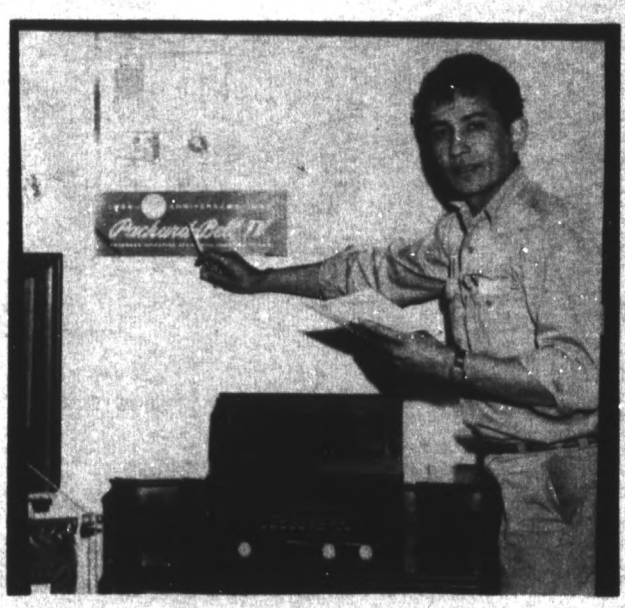
Television and Radio Repairing

Desea que le arreglen su aparato televisor un técnico experto y a un precio económico, llévelo al nueyo taller de R A Y, en donde tambien se habla español.

Ray R. Inclan

SERVICIO DIARIO INCLUSIVE LOS DOMINGOS: De 8:30 A.M. a 9:00 P.M.

CY 5-4001 398 N. 7th St.



EL Agente De La Salud . . . . !



En esta fotografía aparece el conocido Sr. Julian Pérez Ph. T., acompañado - de su distinguida esposa Sra. Rebeca L. de Pérez y de los simpáticos niñitos Daniel y Lupita Feliz, en un lujoso carro alegórico que tomó parte en el desfile pasado del "5 DE MAYO", organizado por la H. C.H.M. de esta ciudad.

El Sr. Julián Pérez L.P.T., experto en curaciones Fisio-terapéticas, mejor conocido como el Agente número uno de la salud, ha llevado a cabo maravillosas curaciones y les ha reintegrado la salud a infinidad de personas que creían incurable su enfermedad.

El Sr. Julián Pérez L.P.T. tiene Título reconocido, permiso y licencia para, ejercer, extendido por el Departamento de la Ciencia Medica. El State Board of - Medical Examiner, lo cual lo autoriza para curar cualquier caso de enfermedad, ya sea físico o mental, con métodos naturales de Phisical Therapy, o sea la nueva ciencia de curar, por lo que tambien, le acreditan Diploma de Doctor de Psicología y de Curaciones Metafísicas.

NUESTRO LEMA ES: El trabajo no es vivir sino vivir y gozar de buena salud. Hay régimen para enfermos y para buenos y sanos que quieran conservar su salud.

JULIAN PEREZ

Doctor de Psycología y Curaciones Metafísicas

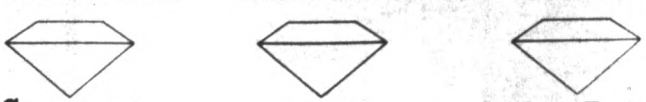
346 Vine St. CY 2-2960 CY 5-6111 San José, Cal.



Quality Diamonds Only!

COLOR

A SUPREME - Diamond is most Valuable!



Supreme	White	Yellow Tinged
MOST VALUABLE	LESS VALUABLE	STILL LESS VALUABLE

Supreme - COLOR in a Diamond gives greatest play of color refraction, life, sparkle and brilliancy.

GENSLER-LEE

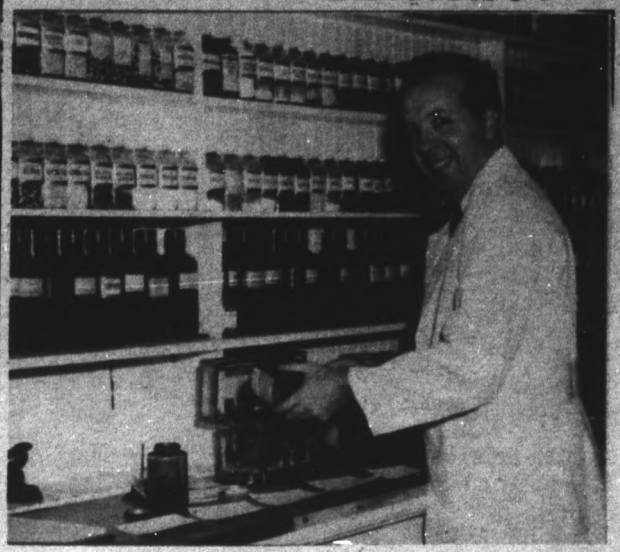
115 S. First St.

Album Infantil



Este precioso y encantador niñito es RAYMOND GREGORY MOLINA, hijos de los señores Gregory y Beatrice Molina. Raymond Gregory nació el dia 25 de Diciembre próximo pasado, en el Hospital San José de esta ciudad. El Sr. Gregory, es originario de Santa Bárbara y su esposa la Sra. Beatrice nació en Phoenix, Ariz

La Rosa PHARMACY



A. La Rosa Prop.

Gus como cariñosamente le llaman sus amigos tiene largos años de experiencia en el ramo de Farmacia, esto le asegura a Ud. que sus recetas serán hechas exactamente como su médico indique.

Aquí encontrar Ud. COSMETICOS, HIERBAS MEDICINALES, REVISTAS EN ESPAÑOL MEDICINAS DE PATENTE etc.....

CY 4-5030 30 S. Market St.

Especialidad

Ropa Para Bautismo



CY 2-4314 42 S. First St. San José

The Reliable

Ropa para Niños y Babies
y toda clase de Sábanas

Vestidos para la Primera Comunión y Confirmación

Completo surtido de Ropa para la Escuela PARA NIÑOS y NIÑAS En Tamaños hasta el 10





ORIENTACIONES

Enrique C. Acosta

"A LA MEMORIA DEL INSIGNE POETA"
Marcial de La Cruz
ELEGIA---ACROSTICO

M...Marchóse con su Creador bendito,
Aquel insigne cantador valiente;
Reposa muda "el arpa del creyente"
Como un "HERALDO" que suprime el grito.
Igual marchóse a su mejor ambiente,
Aquella vóz que vibra a lo infinito;
La vóz que en el MUNDO dejó escrito,
De compasión y de piedad vehemente...
En ésta vida el canto fué su "RITO"
La Tierra Ilusa, y el Mundo indiferente;
Anduvo como un Sabio:- (LIBREMENTE)-
Cantandóle a su Dios,poco-a-poquito...
Reposa yá, en paz su Lira Ardiente;
Una sombra fatal cubrió al ORIENTE
Zenith de Luz, en donde yo medito...

Por Enrique CANO ACOSTA. F.R.C.M.. M..

"ACRÓSTICO TAQUIFRÁFICO"

A... MARÍA TERESA ...

Mientras el tiempo inquieto se desliza,
Ante el tic-tac,de la invención moderna;
Reinan serenos en la consciencia eterna
Impetus suaves que envuelven con su brisa
A un"TROVADOR"que en su elemento inverna.

Todo en el Mundo se mueve y sincroniza,
En su armonía con la cadencia interna;
Revelando sus coplas de prudencia tierna
En el NUMEN del Cantor que él improvisa;
Surguiendo alegre en su lóbrega caverna,
Aquellas melodías que en el pensar divisa.

Por- Enrique CANO ACOSTA. F.R.C.M..M..
San José, California

...IN MEMORIAM...
...A UNA MADRE...

"En la existencia de mortal queremos
Trazar un curso de bondad al irnos;
Pero al fín, no sin llantos nos iremos
Con los angéles de DIOS a divertirnos"

(Con profundo dolor, presento mi pesar
A Don Pompeyo García. Por la pérdida
tan grande que sufrió.....

Tell our sponsors you saw their Ad in this publication, Thanks

SERENATA NOCTURNAL



Carlos Graham

En sus programas difundidos desde la Estación-Radiodifusora K E E N. Escúchelo

LUNES a VIERNES de 8: a 9:30 P. M.
SABADOS de 7: a 8:30
CARLOS GRAHAM hace derroche de su talento artistico y poetico en "SERENATA NOCTURNAL"

1370 KLCK. **Radio K E E N**

Instalacion-Reparacion de



TECHOS

Lorenzo le ofrece a Ud. un sevicio para mejorar su casa,--- COMPOSTURAS en el - TECHO, INSULACION,- PINTURA Etc....

NADA DE ENTRE PAGOS COMODOS.

Lorenzo Cluff

CYpress 4-7547 649 EMPEY WAY BURTON & CLUFF CO. San Jose.

Reyes Studio
OF PHOTOGRAPHY



Ray Keyes



ENLACE
Mayo 5, 1956
Mrs. Alfred Aguirre



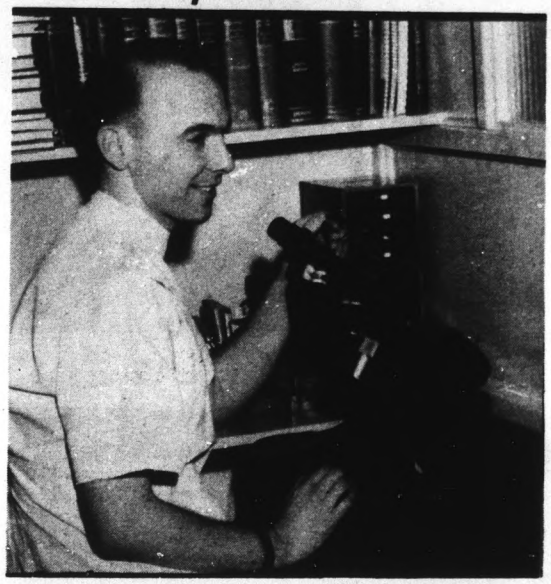
Residencia
CL 8-7438

"The House of Fine Portraits"

Cy 2-9508 **876 E. Santa Clara St.**

Dr. Raymond A. Sommer

Optometrista



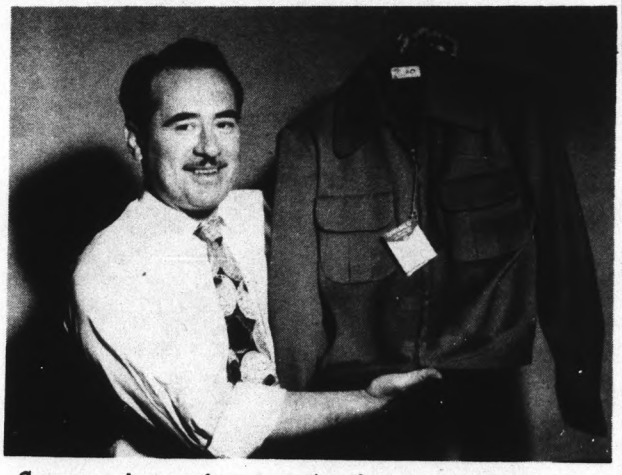
Para un examen científico y completo de la vista y una selección grande de los estilos más modernos en lentes Visite Ud. al DR. RAYMOND A. SOMMER

Use Ud. su Crédito ROYCE.

200 S. 1st. St. San José Cal.

Con Este Anuncio

Chaquetas de Gabardina $4.99



Compre hoy mismo esta incomparable chamarra, tiene dos vistas y está forrada con seda. Aprovechе esta sensacional oferta. Regularmente cuesta $9.95 y ahora se la podrá usted llevar por sólo...

$4.99 **Con Este Anuncio**

Self - Service **STORES**

240 S. First St. CY 5-3689

San Jose, Cal.





„Un Poquito de Todo"

Licenciado

José Héctor Moreno

INMIGRACION

Uno de los problemas más serios que exísten en el ramo de la ley de inmigración es el problema de Expatriación, la pérdida de la ciudadanía Americana por el conducto de la Comisión de un Crimen. El Acto de Inmigración y Naturalización de 1940, como fue enmendado el 1944, dice al efecto que una persona pierde su ciudadanía y no se le permite que entre a los Estados Unidos si el deja los estados Unidos después de 1944 con el motivo de evitar servir en las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos.

Aún sin embargo esta sección en particular de la ley no es aplicada encontra de una persona cuando la evidencia claramente demuestra que el ciudadano permaneció fuera de los Estados Unidos por el principal motivo de escapar del Servicio Militar. Además, según la ley, no se puede penalizar de expatriación únicamente en circumstancias no comunes y únicamente en esos casos que el ciudadano tenga un deseo o intento de regresar a los Estados Unidos, pero se priva de hacerlo únicamente por que el deseaba escapar el Servicio Militar. Si la persona, por lo tanto deja los Estados unidos antes de 1944 o permanece afuera de los Estados Unidos por alguna otra razón que para escapar del Servico Militar, la ley claramente no se le aplica a él. Es bien Claro, entonces que el derecho de la ciudadanía es un derecho altamente conceptuado.

Legalize su residencia en este pais

Salcido - Martinez Co.

toda clase de asuntos de

INMIGRACION

Colaboración de un Abogado

CY 3-2800 Oficina Res. CY 3-7528
1st.& Santa Clara St. San Jose.Cal

Bank of America Bldg. 10th Floor

Para Asuntos de

INMIGRACION

Vea A

SALCIDO - MARTINEZ y CO.

Pagos Fáciles!

EXPERTOS EN INMIGRACION

Toda la documentacion es revisada por un Abogado.

TRABAJO GARANTIZADO

Se Asegura La Legalidad de Toda Su Documentación

ENTREVISTA GRATIS

Obtenga Información Sobre Su Problema Particular

Pagos Faciles!

SE FACILITAN:

PERMISOS TEMPORARIOS
CARTAS de SOSTENIMIENTO
CARTAS de EMPLEO
PERDONES etc.
Toda clase de Documentos

OFFICINAS:

1020 Banco de América, Calles Primera y Santa Clara, San José, Calif.
Teléfonos de Officina: CY 3-2800, CY 3-2801;
Residencia: AX 6-2817, CY 3-7528

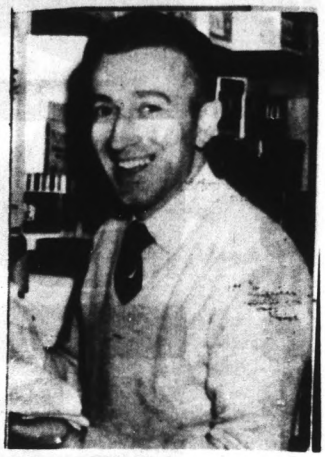
Horas de Trabajo: 9:00 A.M. - 5:00 P.M.; 6:00 P.M. - 8:00 P.M.
Domingos por Anticipado.



Ricardo Orellana

Durante el festival organizado por el C.C.C. el domingo pasado en honor de las Madrecitas, nos deleitamos con la formidable actuación de RICARDO ORELLANA, notable bailarín español. Ricardo ha actuado en Teatros, Televisión y Centros Nocturnos de categoría. Le deseamos mucho éxito en su carrera artística y ojalá pueda volver a actuar en esta ciudad.

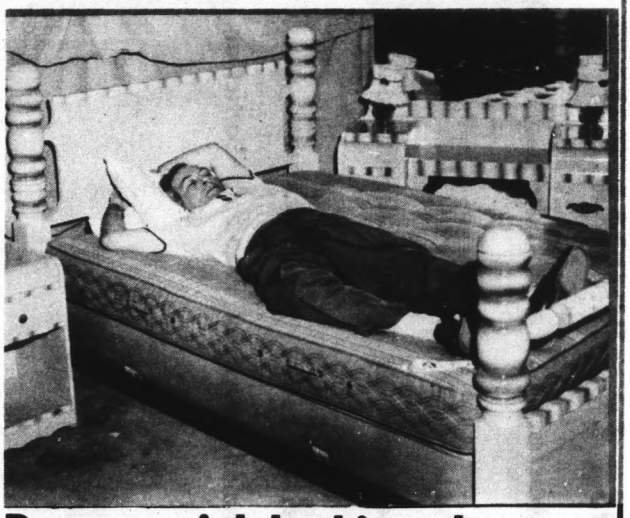
Ni 1c de Entre
Tome 3 Meses para Pagar



El Sr. SALZBERG un buen amigo de nuestra colonia de habla Hispana desea hacer del conocimiento del público que ahora tiene un EXCELENTE PLAN DE CREDITO. donde Ud. puede comprar lo que necesite SIN 1¢ DE ENTRE y tomar 3 largos meses para pagar.
(NO SE COBRA NADA DE INTERES.)

LIBERTY *Clothing*
Tienda de Ropa para Hombres
los precios más bajos de plaza
En seguida del
Teatro Liberty

Furniture Center



Duerme mi dulce bien, duerme..

No es el tema de una canción, si no que su propietario CARMEN, demuestra que lo importante para dormir bien es poseer un colchón extra-fino y a un precio al alcance de todos los bolsillos. PETE REYES, dinámico Gerente de ésta negociación, le atenderá a usted en español.

Nada de Entre

66 N. Market St. San José, Cal.

Graduara



Esta revista se enorgullece de presentar a la amable Srta. Grace Esquivel, quien graduará de la escuela San José High, el día 14 de Junio próximo. Los padres de esta Srta. son los esposos Felix y Adeline Esquivel. Casi toda su vida la ha disfrutado en esta ciudad, siendo originaria de Greeley, Calif.

Grace tiene grandes ambiciones para el futuro, asistirá al Colegio para cursar los estudios de Secretaria y en el futuro adornará una de nuestras oficinas como Secretaria-Ejecutiva.

Gran Asamblea el Martes 22 de Mayo

Escuela Horace Mann Santa Clara St



El Community Service Organization hace del conocimiento del público en general que el próximo martes 22 del actual a las 7 P.M., se verificará importante junta especial en la escuela "Horace Mann" situada en la calle Santa Clara entre las calles 6 y 7, a la cual se han invitado los candidatos para Supervisores y Diputados de los diferentes Distritos del Condado de Santa Clara. Es de suma importancia que cada uno de nosotros conozcamos a estos candidatos para formularles preguntas sobre los planes que tienen para el mejoramiento de nuestra comunidad. Las personas que representan estos distritos ya sea en el gobierno del Estado o en Washington están en la posición de ayudar a nuestra comunidad en muchas de las cosas que nos interesan, como: pensiones para nuestros ancianos que no son ciudadanos, aumento de salarios para trabajadores de agricultura e infinidad de otras más que serán discutidos ese día.

Luis Judrez

PUBLIC RELATIONS CHAIRMAN

Escuela Horace Mann Santa Clara St

Gran Asamblea el Martes 22 de Mayo

Berg's

Tienda de Ropa para el Caballero Elegante

Tome 6 meses Para Pagar



Trajes
Camisas
Slacks Etc.

En los Ultimos Estilos

DICK PEREZ, Gerente de esta negociación, le atendera en español, si Ud. así lo desea.

Bernie Berg Prop.

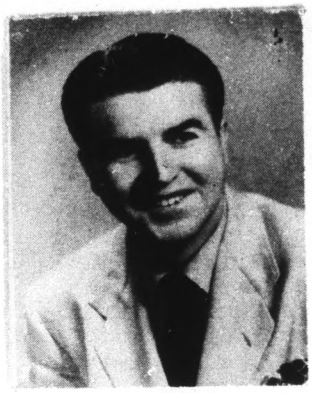
Berg's
82 SOUTH FIRST STREET

"STYLE, VALUE, CREDIT, TOO!"

Why pay for extended credit?

- 6 MONTHS TO PAY
- NO CARRYING CHARGE
- FREE ALTERATIONS

Phone CY 5-0868



Dr. Juan de Heras, D.C.

Porter Bldg.
57 E. Santa Clara St
San José

DOLOR DE CABEZA

Las quejas de dolor de cabeza es uno de los más comunes y uno que representa muchos problemas para su alivio o curación. Esfuerzos para interpretar la localidad del dolor como igualmente la severidad es muy engañador. Cuando el paciente consulta a un Doctor es importante recordar de que la historia cierta es de mayor importancia,el paciente debe de decirle al Doctor la clase de dolor, que tanto tiempo le dura, donde se localiza, si acaso le da antes o después de comer o cuando está nervioso o excitable, viendo la televisión o alguna película. La información debe de ser cuando el dolor de cabeza principia después de que el problema se presenta. Generalmente no hay una sóla clasificación de las causas de el dolor de cabeza, es decir satisfactoriamente porque hay tantas condiciones que no existen en la cabeza, únicamente el dolor de reflexión, entre estas son las hemorroides es un buen ejemplo de esto, cuando igualmente disturbios pélvico entre el hombre y la mujer. Entre las diferentes areas que se pueden llamar sitios de dolor reflexivo son las siguiente; tales como en condiciones en donde el cuerpo está lleno de tóxico, uno encuentra un severo dolor de cabeza constantemente, en la alta presión de sangre donde existe un pulsante dolor generalmente arriba de la cabeza, o una ansiedad donde el dolor de cabeza se centraliza en las sienes o en la parte de arriba de la cabeza y que se empeora más y mas después de cada tensión emocional, o cuando hay presión adentro del seso donde hay dolor en una area de la cabeza que es constante o intermitente con debilidad progresiva en un lado del cuerpo convulsiones, dificultades para hablar como igualmente cambios visuales, vómitos con cambios mentales.

Una de las mas comunes causas reflexivas de el dolor de **cabeza** es de la presión de los nervios de la espina dorsal y nervios del cuello causados por subluxación de los huesos o vertebras del cuello. Esta condición es inducida durante una torcedura de la cabeza y cuello o por caídas o golpes o al estar dormido o por tensión muscular causada por una condición nerviosa. Una de las causas más comunes de este tipo de dolor de cabeza es la inducida por el llamado "LATIGO". Muchos de estos casos son tratados por varios métodos sin ningún resultado o alivio hasta que una examinación de Rayos-X del cuello revela la vertebra responsable de la presión de los nervios.

Dolores de cabeza ojos fatigados causan dolores en la parte frontal y area de las sienes como también en el globo del ojo y atras de la cabeza. Generalmente esta condición es agraviada por el uso de los ojos al leer, mirar televisión, etc.

Falta de descanso, como igualmente de sueño causan dolores de cabeza. Dietas impropias que resultan en mal nutrición y que empeoran cuando la falta de vitaminas y minerales **empiezan** a existir son responsables de muchos tipos de dolor de cabeza. Revisando la dieta diaria de muchos pacientes lo hace a uno admirar el cuerpo humano no reacciona en un modo peligroso a la salud de esas personas. -Cuasas reflexivas de constipación, biliosidad, estómago gaseoso, etc., son causas muy comunes del siempre y constante dolor de **cabeza**. Una de las causas poco frecuentes es conocido como hemicránea(jaqueca) que es un tipo nervioso de dolor de cabeza casi siempre de un lado, que llega en intérvalos con naúsea y vómitos. Este tipo de dolor de cabeza es uno de los mas dificultosos para curar por motivos de las varias causas de su origen.

Hoffman's Store for Men

SE REGALAN
ESTAMPILLAS
GOLD BOND

ESPECIAL de la SEMANA

Slacks
FADED BLUE DENIM
$2.98

INSUPERABLE
Camisa
$1.00



Nadie pero nadie vende mas barato que Hoffman

Tienda de Ropa para el Caballero Elegante

Eric S. Hoffman, Prop.

46 S. Market St. CY 3-0077

Lucha Libre

Cortesia

GallenKamp'S SUPER SHOES

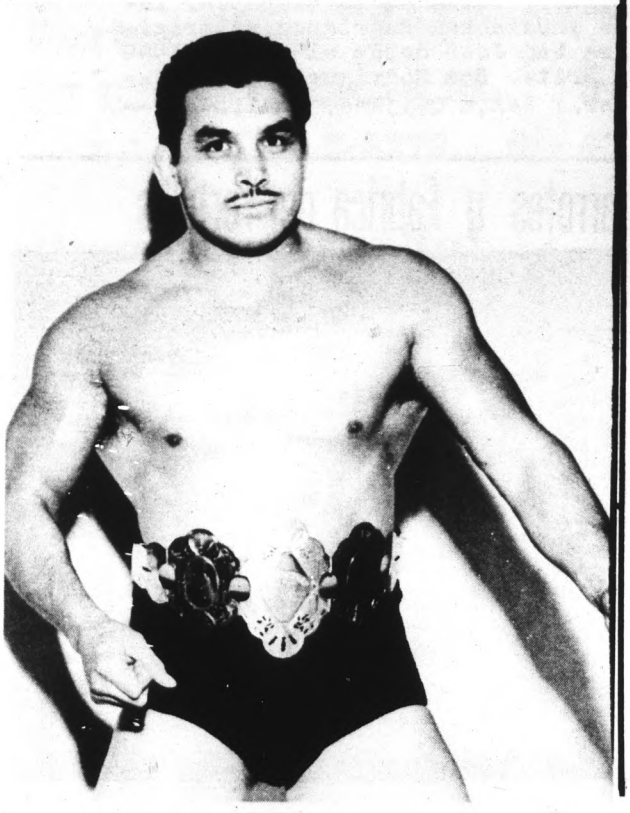


Joe Janovitch

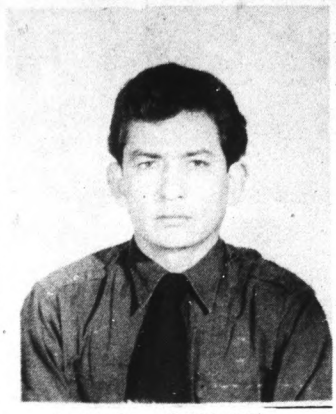
Enrique Torres se-enfrenta al cam- - peón Whipper Billy Watson el próximo- Miércoles 23 del - actual en el Auditorio Cívico de es ta ciudad. Enrique Torres como todos- ustedes saben es - el campeón de pe-- sos completos de - la costa del Pacífico. Torres se ganó la oportunidad- de un encuentro co tra de Watson con- su triunfo sobre Hans Schnabel en dos -- caídas consecutivas, el miércoles pasado el réferi Bill Quayle le concedió la primera caída a Enrique en 13 minutos cuando descalificó a Schnabel por patear a - Torres en el estómago.

Enrique ganó la segunda caída y la decisiva con unas tijeras voladoras al - - cuerpo en 7 minutos 18 segundos.

El duo de Lord James Blears y Gene Kiniski ganaron antes de la pelea estelar en una caída sobre Joe Blanchard y John Swenski. Blears forzó a Swenski a ceder con una llave de 4 piernas en 13 minutos 35 segundos para ganar la primera caída, en 8 minutos haciendo esto a Swenski ceder con una llave "LEG STOMP".



Ray Inclan ingresa a la Camara de Comercio Mexicana

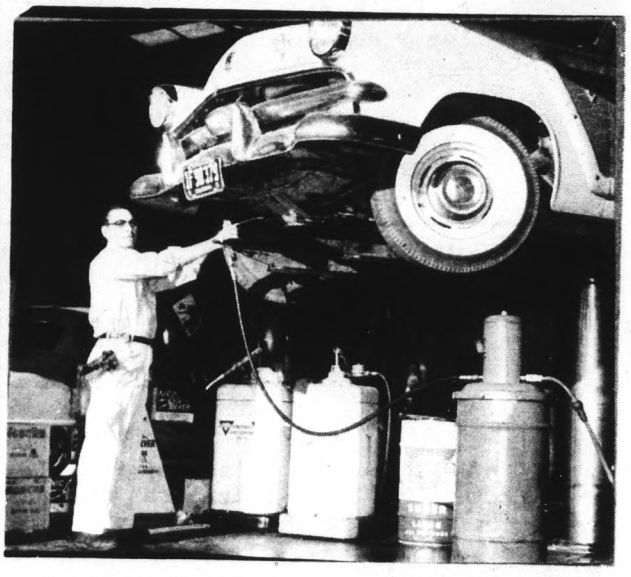


RAY R. INCLAN

Una de las organizaciones más fuertes que existe en San José, California es la CAMARA DE COMERCIO MEXICANA, ya que cuenta con 95 miembros, de los más prominentes - comerciantes de- esta ciudad. Teniendo como presidente a una de las figuras de más alto relieve y gran hombre de negocios el bien conocido Sr. Joe Puentes. Prácticamente cuenta esta organización con hombres de negocios, mecánicos, radio-- técnicos, etc. Ahora cuenta con un nuevo miembro, Sr. Ray Inclán quién- tiene un flamante y nuevo taller de Radio y Televisión, en el 398 N.7th St.-- Nuestras felicitaciones al Sr. Inclán-- por su acertada decision al ingresar a- esta sobresaliente organización, CAMARA DE COMERCIO MEXICANA de esta ciudad de San José.

Tell our sponsors you saw it in "El Excentrico" Thanks.

Garcia's SERVICE STATION



Gasolina de Primera, cambio de aceite y excelente lubricación de su auto.
SERVICIO RAPIDO y CORTEZ.

LOS PRECIOS MAS ECONOMICOS DE PLAZA
Se regalan BOLETOS para la RIFA de un Automovil Nuevo.

Bernardo García, Prop.

CY 5-9866 Almaden y Virginia Sts.

Su Graciosa Majestad Sta. Lupe Rodríguez



Las Fiestas pasadas del "5 DE MAYO", organizadas por la H. C.H. M. de esta ciudad, tuvieron una gran brillantez, gracias a la organización y dinamismo del Presidente de la misma, Sr. Dn. Benjamín Ulloa y componentes de la Mesa Directiva. Durante estos festejos - fué coronada la Srita. Lupita Rodríguez, reina de la simpatia. Lupita es hija de los señores Alfredo y Catalina Rodríguez, es originaria de Harlingen, Texas, reside en San José desde el año de 1949 y es hermana de nuestra columnista Srita. Bea Rodríguez. Acompañan a su graciosa Majestad de(izq. a der.) Velia Quijada, Oralia Elc-- men, Rosie Espinoza y Alice Castro.

LA INTERNACIONAL Tienda de Abarrotes y Fabrica de Tortillas

TORTILLAS
3 docenas por 50c



Masa y Hojas para Tamales
Carne y Verduras frescas

Aquí encontrará usted los mejores artículos a precios increibles.



Antojitos Mexicanos

Abierta los Domingos

1730 Alumn Rock Ave CL 8-4702

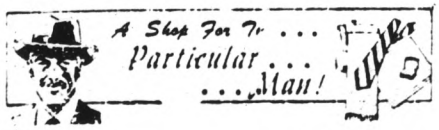
SAN FERNANDO SHOE REPAIR
Reparacion de Calzado



Ahorre buenos centavos en comendando todo su trabajo de ZAPATERIA A Fred.

TRABAJO GARANTIZADO

FRED MANCUSO, Prop. CY 5-9705
73 E. San Fernando St. San Jose



LATEST FASHION QUALITY NECKWEAR
DISTINCTIVE JEWLERY FOR MEN
FORMAL ACCESORIES.

Tie Rack....

121 S. First St. Cy 5-8338

Sociedad

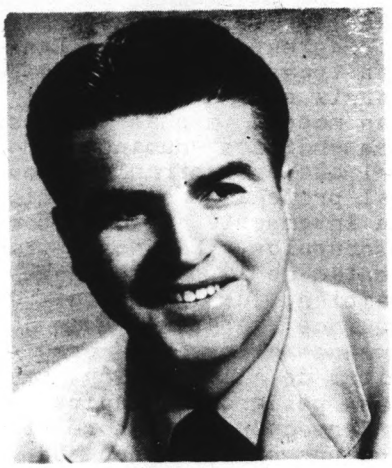


JESSIE MOLINA encantadora y gentil damita de nuestra mejor sociedad, Jessi tiene 20 años y es originaria de Santa Bárbara, Calif., hizo sus estudios en la - Escuela "Peter Burnett" de esta ciudad.

El pasatiempo favorito de esta linda y simpática morena de bellos ojos, es - el baile, teniendo predilección por el ritmo de Be-Bop.

Dr. JUAN DE HERAS, D.C.

Porter Bldg. Segundo Piso 208
57 E. Santa Clara St. San José
Teléfono CY 5-5390 Día o Noche



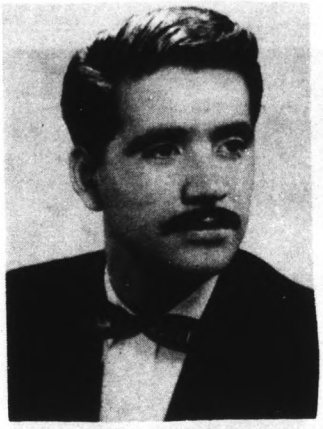
Horas de consulta:

Diariamente de 10 a 5 p.m.
Lunes y Viernes de 10 a 7 p.m.
Sábados de 10 a 1 p.m.

Exámen Fisico - Exámen Rayos X y Fluroscopico
Facilidades de Laboratorio Analitico
Oficina con equipo moderno para el tratamiento de su enfermedad

(Hemorrhoides) Almorranas tratadas sin necesidad de Cirujia o pérdida de días de trabajo.

Se aceptan casos de aseguranza de accidentes en Trabajos Industriales.



CITY OF SAN JOSE
DEPARTMENT OF
HEALTH
285 S. E. MARKET STREET
SAN JOSE, CALIFORNIA

Luis G. Juarez, R.S.

La Reproduccion de las Moscas

Queridos lectores, como ya se apróxima el verano y los días de calor ya estan principiando, yo creo que sería de mucho beneficio para todos, si principiamos haciendo un estudio sobre uno de los insectos que más son responsables como vertores de muchas de las enfermedades que el hombre sufre.

Principiando con ésta columna comenzaré una serie de artículos sobre la MOSCA para estar mejor preparados para combatir estos enemigos de la salud.

Como no hay una simple solución para todos los problemas de moscas y para mejor comprender y saber como combatirlas es necesario saber algo sobre la manera en que las moscas se reproducen, sus actividades, que material ayuda a la reproducción de las moscas, que clase de moscas perjudican a la gente y como eliminar los criaderos de moscas y las moscas mismas.

Se ha sabido por muchos años que las moscas son capaces de transmitir varias enfermedades. Las enfermedades--más transmitidas por la mosca en California son; desenterias bacilliarias. Las moscas muchas veces se alimentan de desperdicios humanos como material fectal que encuentran en escusados de pozo mal protegidos o desperdicios humanos a la intemperie dejados por personas sin escrúpulos. Las moscas también, se alimentan de la basura "garbage", así como también, de la comida de su mesa. Sus cuerpos, y patas llevan de miles de pequeños vellos, así como sus sucios hábitos de alimentación hacen de las moscas peligrosos medios que transmiten enfermedades. Ahora les quiero hacer una pregunta, ¿Conoce Ud. a una mosca cuando la ve? Aquí tienen diferentes etapas de una mosca; huevos, larva, pupa y adulto.

ESTA ES UNA MOSCA! La cual usted ya conoce. La mosca (hembra) puede depositar sus huevos de dos a cuatro días después de emerger. La mosca desita como 500 huevos durante su vida. La vida de una mosca es apróximadamente de unos dos meses.



ADULT STAGE

ESTA ES UNA MOSCA! Color - blanco, tamaño de cada huevo es como el ojo de una aguja. Se tarda un día para que la larva emerga del huevo. Estos huevos los deposita la mosca en botes de garbage, zacate recien cortado que se amontona, o algún otro material orgánico.



EGG STAGE

ESTA ES UNA MOSCA! Color-blanco, tamaño-como un arroz, tiempo en esta forma- de 3- a 14 días. Movimiento como gusano-, en éste estado la larva come de los desperdicios-de animales, garbage, estiércol, y vegetales podridos. Después se mueve a un lugar más seco.



LARVA

ESTA ES UNA MOSCA! Color- Café-rojizo, tamaño- un poco más pequeño que la larva. En ésta etapa la pupa no come ni se mueve. Tiempo en forma-una semana, de ésta forma el adulto ya-completamente formado emerge empujando la cubierta que componía la pupa.



La mosca adulta, otra vez lista para poner mas huevos y continuar su reproducción.

Espero ahora pueda conocer las moscas mejor cuando las vea, ya sea en la forma de adultos o en las otras formas. En mi próxima columna hablaré sobre las enfermedades que se culpa a las moscas-por su transmisión.



APPROVED RECENT Modern TREATMENTS
FREE EXAMINATION NO OBLIGATION
JACKSON
SCALP SPECIALISTS
53 So 1st ST. CY 2-6252

DEPARTAMENTO
Hombres - Mujeres
San José, California



Stella Lugo

Club Paradise



Hi, again with the high lites of San Jose.

To start off, we hope all the mothers enjoyed Mother's Day.

Happy birthday wishes go out to Sylvia Garza and Rose Hernandez for the 26 and 27 of May.

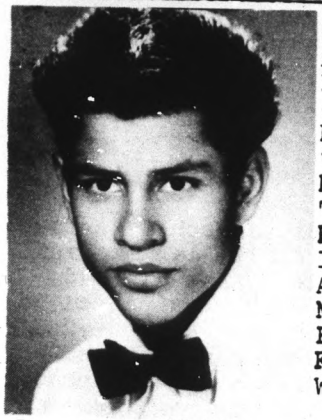
The Teenage Dance that Johnny Hernandez gave turned out fine.The winners of the best boppers were Virginia Avila and Alex Castañuela. Heard Johnny will give another dance soon!

Congradulations are extended to - Club-Velvets for winning lst. place in the parade of "Cinco de Mayo".



Here we have two very happy people Helen Silva and Tony Ibarra, who just got engaged. Here we have Tony at the moment he is putting the ring on Helen's finger.All members of Club Paralise and friends wish you two lots of luck - and happiness in the future.

BOY ON THE SPOT LITE THIS WEEK:



Name: Joe Caballero.
Age: Nineteen.
Hobby: dancing Cha-cha-cha.
Favorite Singer:Little Richard.
Favorite record:Long Tall Sally.
Favorite Food:Raviolis.
Ambition: Cabinet - Making.
Home-Town: San Jose.
Favorite Hang Out: With the boys.

Be seeing you.....

ESTELLA.....



Graciela S.

• Vélez •

Arregla toda clase de asuntos de

INMIGRACION

y Pasaportes Mexicanos

CY 4-2279
438 N. 2nd St.
San José, Cal.

Dotada desde Nacimiento

Se Habla Español

Madam Zora

Adivinadora

Traígame sus problemas o apuros yo se los solucionaré, Millares de personas han encontrado la felicidad !



Amor, Matrimonio
Trabajo, Negocio, Enfermo

CY 5-6210 144 S. Second St.
San José, Cal.





JOHNNY HERNANDEZ

IN AND OUT OF THE RING

HI BOXING FRIENDS: In this issue we -- have some new and known up and coming boys in the fight game.



Kid Moreno

Amateur
Pesa 135 lbs.
San José, Calif.



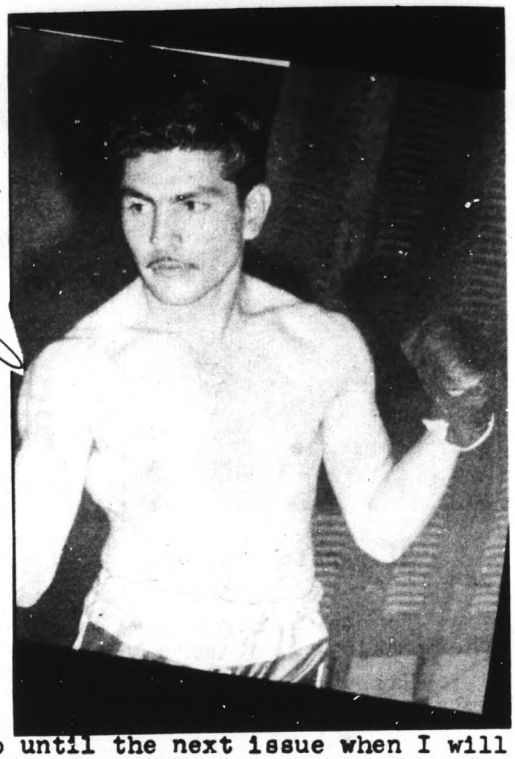
Tommy Villa

Profesional
Pesa 165 lbs.
Decoto, Calif.



Frank Ramírez

Amateur
Pesa 200 lbs.
San José, Calif.



Jessie Martinez

Profesional
Pesa 112 lbs.
San José, Calif.

And so until the next issue when I will be back with fight news and pictures,-- this is your reporter,

....Amigo, JOHNNY.

Digale a nuestros patrocinadores que lo vió en El EXCENTRICO

Primera Comunion

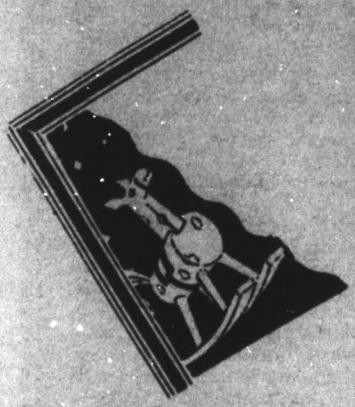


En la iglesia St. Joseph de esta ciudad, el día 8 de Abril, la graciosa niña Sussan Peters de 8 años de edad, hizo su PRIMERA COMUNION. Los padres de Sussan son el Sr. Benjamín Peters y su distinguida esposa Sra. Mary Peters.

Atiende a la escuela St. Joseph de esta ciudad, siendo originaria de San Francisco, Calif.,residiendo en San José por los últimos 2 años. Sussan además de ser una hija muy obediente es una alumna muy estudiosa y inteligente.

If your HOBBY is repairing your own car . . . . .
WE HAVE WHAT IT TAKES TO HELP YOU RIDE YOUR HOBBY!

There's nothing like a hobby to put more FUN in your life! And no place like American Auto to get supplies and equipment to ride your hobby of auto repairing. You save money when your parts and accessories come from American Auto . . . and you can be assured that the merchandise you get is of a standard make and quality material.



AMERICAN AUTO SUPPLY
Northeast Corner 3rd and SANTA CLARA st

1250 THE ALAMEDA
(Across from Tiny's Drive-In)
CY4-4737

3 STORES TO SERVE YOU
CY4-3292

262 CAMPBELL AVE.
(In the heart of Campbell)
FR8-4739



"La Tienda del caballero distinguido"

En la foto aparece JOHNNY HERNANDEZ y HARRY MILLER demostrando algunos de los muchos estilos en sport shirts y chaquetas. En esta tienda se puede Ud. vestir de pies a cabeza.

Calzado - Trajes

Recuerde Ud. aquí encontrará todo lo que Ud. necesite Calzado, Trajes desde el bajísimo precio de $29.50. Camisas Sport, Slacks, etc....

Men's Apparel Store

Miller's
145 W. Santa Clara St.

CY 3-0874 145 W. Santa Clara St.

Toda clase de trabajos de Imprenta

Duplicating - Offset Printing
Personalized Letters - Typing
Direct Mail - Mailing Lists
Bindery - Ruled Forms Our Specialty



Charles Hillis

Victor **HILLIS** & Sons

Office Equipment and Supplies -:- Carbons and Typewriter Ribbons

154 South Second Street
Phone CYpress 4-2535
SAN JOSE, CALIFORNIA

Teatro Liberty

CY 7-1456 **67 S. Market St.** *Tony D. Maria, Gte.* **San José, Cal.**

Domingo-Lunes-Martes
20-21-22 de Mayo



PRODUCCIONES ZACARIAS, S. A. presenta a

LIBERTAD LAMARQUE
PEDRO INFANTE
en
ESCUELA de MUSICA

AZTECA FILMS, Inc.

SYNOPSIS

Javier Prado (PEDRO INFANTE) es un bien parecido hombre de negocios con una personalidad doble. Cuando está sobrio es tímido, pero cuando toma se convierte en un hombre impetuoso. Se dice que heredó esas facultades de su abuela. Después de pelearse con su novia Ana María (MARIA CHACON) va a cantarle bulliciosamente a la escuela de música para señoritas a que ella concurre. Allá conoce a Laura Galván (LIBERTAD LAMARQUE), la anticuada directora de la escuela que está cerca de la bancarrota. Laura se horroriza cuando una alumna propone que acepten hombres en la escuela. Al fin sus acreedores se llevan hasta la última escoba. Todas las muchachas, excepto Ana María, obtienen permiso paterno para salir en una jira con Laura y Frida (GEORGINA BARRAGAN). Ana María pasa por alto la prohibición de su padre y se une a la caravana. Javier es comisionado por Don Pablo (LUIS ALDAS), padre de Ana María, para hacerla volver. Después de varias peripecias, las muchachas llegan a Monterrey, México. No tienen suerte en conseguir trabajo para su orquesta, principalmente porque Javier soborna a Don Laureano (PIPORRO GONZALEZ), un rudo norteño propietario de un restaurante. Allá Javier, por medio de competencia artística, hace que Laura se convierta en un hermosa estrella cantante. Se juntan en dúo y con la orquesta salen a una jira por Latinoamérica . . . En Cuba, casualmente, Laura conoce a Don Pablo y se enamora de él. Ana María y su padre simulan indiferencia, casi hasta el instante en que Javier y Laura deben casarse. En inesperada sorpresa, Javier y Ana María, Don Pablo y Laura y Don Laureano y Frida se convierten en marido y mujer mientras que viajan en un vapor rumbo a México.

PRODUCCIONES ESPERIA presenta a

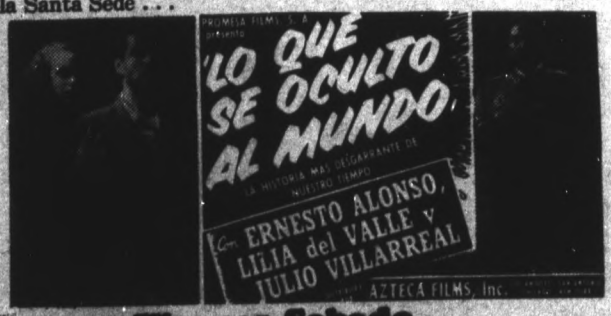
JORGE MISTRAL
en
LA GRANDIOSA CINTA TITULADA

Abismos de PASION

SYNOPSIS

Alejándro (Ernesto Alonso) sobrino del Cardenal Primado (Julio Villarreal) es torturado por los comunistas. El Cardenal está enfermo y necesita para su curación drogas que sólo puede obtener de Petrovich (Carlos Orellana) el rey del mercado negro, quien se aprovecha de su secretaria Olga (Lilia del Valle) como instrumento para ofrecer al Cardenal las drogas a cambio de una entrevista que el Cardenal acepta pero rehusa vender a Petrovich los edificios que aún posee. El Coronel Petko (Wolf Ruvinskis) trata de obtener la cooperación del Cardenal ofreciéndole la "Orden de Lenin". El Primado rehusa y Petko decide matarlo por medios científicos. Olga pasa al lado del Cardenal y la Hermana Teresa se encarga de los huérfanos que estaban al cuidado del Cardenal. Alejandro escapa de la prisión mediante el fingido descuido de los guardias, vuelve al palacio del Cardenal y se enamora de Olga. El Mariscal (Fernando Wagner) sigue a Alejandro y trata de convencer al Cardenal de que salga del país. Petrovich se vuelve al lado del Cardenal por razones sentimentales y prepara un atentado en contra del Mariscal a quien Petko hiere en un arranque de envidia. A la mañana siguiente el Mariscal ofrece tres pasaportes que van finalmente a manos de Alejandro, Olga, la Hermana Teresa y los niños. Todos salen finalmente del país y van a Roma ayudados por Petrovich, con un mensaje especial del Cardenal dirigido a la Santa Sede . . .





PROMESA FILMS S. A. presenta

LO QUE SE OCULTO AL MUNDO

LA HISTORIA MAS DESGARRANTE DE NUESTRO TIEMPO

Con ERNESTO ALONSO, LILIA del VALLE y JULIO VILLARREAL

AZTECA FILMS, Inc.

Jueves-Viernes-Sabado
24-25-26 de Mayo

MARIA VICTORIA



ESTA ENAMORADA

con CROX ALVARADO, LUIS TORO, ANDRES SOLIS, MARIO CIMIA y ANTONIO RAGA

AZTECA FILMS, Inc.